

# ثبت درخواست غرامت بیکاری (UC) در پنسیلوانیا

افرادی که به لسان انگلیسی صحبت نمی کنند می توانند درخواست یک تماس کنفرانسی یا جلسه حضوری با ترجمان و شخص دیگری به انتخاب خود کنند. برای سرویس تماس تصویری ASL با نمبر 717-704-8474 در تماس شوید. برای دریافت سرویس تلفون متنی (TTY) با شماره 888-334-4046 از دستگاه TTY تماس بگیرید.

## 1. پس از جدایی از کارفرما، در اسرع وقت درخواست اولیه خود را برای دریافت مزایا راجستر کنید:

- اگر به اینترنت دسترسی دارید، برای ثبت نام به <https://benefits.uc.pa.gov/> بروید و سپس درخواست خود را راجستر کنید. در طول این پروسه از شما خواسته می شود که برای تأیید هویت خود به وبسایت ID.me بروید، سپس برای تکمیل درخواست به وبسایت UC بازگردید.
- اگر به اینترنت دسترسی ندارید، از دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 4 بعدازظهر با مرکز سرویس UC به نمبر 1-888-313-7284 در تماس شوید تا درخواست خود را ذریعه تلفون ارائه کنید. یا با نمبر 855-284-8545 در تماس شوید تا یک قرار حضوری برای درخواست ذریعه پروگرام UC Connect تعیین کنید - کارکنان مرکز سرویس UC شما را در دفتر CareerLink ملاقات خواهند کرد. پس از تکمیل درخواست، حتماً از هر کسی که به شما کمک می کند بخواهید تا مطمئن شود که پین (PIN) شخصی سیستم درخواست از راه دور پنسیلوانیا (PAT) برای تصدیق های تلفونی هفتگی برایتان پست می شود.

## 2. تا زمانی که درخواست UC فعال دارید، تصدیق های هفتگی خود را راجستر کنید:

- اگر به اینترنت دسترسی دارید، هر هفته به داشبورده UC خود به [benefits.uc.pa.gov/](https://benefits.uc.pa.gov/) آدرس مراجعه کنید تا به سؤالات تصدیق کاری درباره توانایی و در دسترس بودن برای کار مناسب، عاید پاره وقت، تأیید جستجوی کار و غیره جواب دهید.
- اگر به اینترنت دسترسی ندارید، وقتی پین خود را دریافت می کنید، هر هفته با سیستم درخواست از راه دور پنسیلوانیا به نمبر 888-255-4728 در تماس شوید تا به سؤالات تصدیق کاری درباره توانایی و در دسترس بودن برای هر کاری، عاید پاره وقت، جستجو کار و غیره جواب دهید.

## 3. برای جلوگیری از رد صلاحیت خودکار پس از 30 روز، راجستر کار خود را در اسرع وقت در CareerLink تکمیل کنید

- اگر به اینترنت دسترسی دارید، به [pacareerlink.pa.gov/](https://pacareerlink.pa.gov/) بروید و راجستر کار خود را به عنوان متقاضی UC تکمیل کنید. اگر قبلاً راجستر کار را در CareerLink تکمیل کرده اید، رزومه خود را به روز کنید. تأییدیه تکمیل راجستر خود را ذخیره کنید!
- اگر به اینترنت دسترسی ندارید، راجستر کار خود را در یکی از دفاتر محلی CareerLink تکمیل کنید. اگر قبلاً در CareerLink راجستر کرده اید، رزومه به روز شده خود را به همراه داشته باشید. حتماً تمام اسناد تأیید راجستر را ذخیره کنید!

## پس از ثبت درخواست اولیه، ثبت تصدیق های هفتگی و تکمیل راجستر کار در CareerLink چه اتفاقی می افتد؟

- 1. تصمیم مالی:** مرکز سرویس UC ابتدا تصمیمی در خصوص صلاحیت مالی برای دریافت مزایا به مدت حداکثر 26 هفته را صادر می کند. (اگر به دلیل عاید پاره وقت، بخشی از مزایا را دریافت می کنید، مدت زمان درخواست شما ممکن است بیش از 26 هفته باشد). نرخ مزایای هفتگی شما بر اساس مجموع دستمزد در سال پایه، بالاترین دستمزدهای سه ماهه، و تعداد هفته های اعتباری است که در آنها حداقل 116 دلار در سال پایه خود عاید داشته اید. پس از دریافت تصمیم، اگر فکر می کنید که برخی دستمزدها توسط کارفرمای شما راپورت نشده است، یا اگر کارفرمای سال پایه در لیست نیست، می توانید اعتراض خود درباره دستمزد را در داشبورده UC خود یا با تماس با نمبر 888-313-7284 راجستر کنید.
- 2. تصمیم جدایی:** مرکز سرویس UC سپس معلومات شما و کارفرمای سابقتان را بررسی می کند تا مشخص کند که آیا علت جدایی شما واجد شرایط دریافت مزایا می شود یا خیر. این بررسی ممکن است بین 4 تا 8 هفته طول بکشد. برای کسب معلومات بیشتر درباره علل رایج جدایی و انواع مدارکی که می توانید برای نشان دادن واجد شرایط بودن خود جمع آوری و ارسال کنید، به صفحات بعد مراجعه کنید.

# انواع متداول جدایی از شغل و تصمیم تعیین صلاحیت UC

## تعدیل نیرو

تعدیل نیرو عبارت است از حذف بست به دلیل بیکاری کارفرما، کمبود بودجه کارفرما و/یا به دلیل سازماندهی مجدد کارفرما. تعدیل نیرو ممکن است موقت، فصلی یا دائمی باشد. گاهی کارفرمای شما جدایی را «تعدیل» نمی نامد، بلکه آن را «مرخصی»، «حذف بست» یا «کاهش ساعات کاری به صفر» می نامد. اگر ساعت کاری شما کاهش یافته است، می توانید برای UC جزئی نیز درخواست دهید.

اگر کارفرما به شما اطلاع داد که بیکاری تان موقتی است و به شما تاریخ بازگشت به کار را داد، حتماً آن تاریخ را در درخواست خود درج کنید. اگر کارفرما تاریخ بازگشت به کار یا تاریخی را برای بازگشت به کار تمام وقت به شما نداد، باید جستجوهای هفتگی کار را در طول مدت درخواست خود انجام و مستند کنید، حتی اگر منتظرید به شغل تمام وقت قبلی خود بازگردید.

هنگام راجستر درخواست خود، تمام معلوماتی را که کارفرمایان درباره تعدیل نیرو، کاهش ساعت کاری، و/یا زمان مورد انتظار برای بازگشت به کار ارائه کرده است، جمع آوری و ارسال کنید. به طور کلی، اگر بتوانید نشان دهید که جدایی شما به معنای تعدیل نیرو است، باید واجد شرایط UC باشید.

## فسخ قرارداد

فسخ به این معنی است که کارفرما به کار شما پایان داده است. برای به چالش کشیدن واجد شرایط بودن شما برای مزایای UC، کارفرما موظف است ثابت کند که شما سوءرفتار عمدی نشان داده اید و/یا آگاهانه پالیسی های او را نقض کرده اید:

- کارفرما باید شواهدی ارائه دهد که نشان دهد شما را از یک پالیسی رسمی آگاه کرده است اما شما عمداً آن را نقض کرده اید. می توانید از کتاب های راهنمای شرکت یا اسناد پالیسی استفاده کنید تا نشان دهید رفتاری که به دلیل آن قراردتان فسخ شده است، نقض پالیسی رسمی نیست.
- شواهدی مبنی بر اینکه کارفرما از پالیسی های خود در خصوص رویه های انضباطی مترقی و هشدارها پیروی نکرده است، ممکن است در نظر گرفته شود. به دنبال مراحل انضباطی مشخص شده در پالیسی ها و کتاب های راهنمای شرکت و شواهدی مبنی بر عدم پیروی از چنین مراحل باشید.
- تأخیر یا غیبت به دلیل مشکل صحتی یا دلایل معتبر دیگر نباید سوءرفتار در نظر گرفته شود. شواهدی را جمع آوری کنید تا نشان دهید که از پالیسی های کارفرما در رابطه با اطلاع رسانی به موقع و مستندسازی دلایل ارائه شده به کارفرمای خود درباره غیبت یا تأخیر پیروی کرده اید.
- اشتباهات ناخواسته یا ناتوانی در انجام وظایف، سوءرفتار نیست. شهادت و هر مدرکی مبنی بر اینکه تمام تلاش خود را کردید ارائه دهید.

## استعفای رضاکارانه

استعفا به این معنی است که به کار خود پایان داده اید. شما موظفید دلایل موجهی برای استعفا ارائه دهید، مثل:

- تغییرات قابل توجه در شرایط کاری از زمان استخدام، مانند برنامه، محل کار، مسئولیت های کاری، حقوق، مزایا و غیره.
  - شرایط ناسالم یا نایمن محل کار
  - نقض استانداردهای اخلاقی یا مسلکی توسط سرپرستان کارفرما و/یا سایر نمایندگان شرکت.
  - مشکلات ترانسپورت که دسترسی به محل کار را دشوار می کند، مانند تغییر مسیر بس، نبود موتر و غیره.
  - نیاز به مراقبت از اعضای فامیل، مانند یکی از بستگان بیمار یا ماندن در خانه با اولاد در صورتی که کودکان در دسترس نباشد.
  - عارضه های طبی با گواهی داکتر که ادامه آن شغل را سخت کرده است، اما همچنان به شما امکان می دهد کارهای دیگر را انجام دهید.
- باید نشان دهید که تلاش های معقولی برای انتقال تشویش های خود به مدیران انجام داده اید و برای حفظ شغل خود درخواست اقامتگاه می کنید.

## مدارک تعیین صلاحیت

مرکز سرویس UC ممکن است با متقاضیان و کارفرمایان مصاحبه کند، فورمه های حقیقت یاب را ارسال کند، و شواهد و مدارک موجودی را که شما و کارفرمایان برای تعیین صلاحیت جدایی خود ارسال می کنید، بررسی کند. حتما سیستم ترجیحی خود برای اطلاع رسانی را به طور مرتب بررسی کنید، چه ایمیل یا صندوق پست. بسیار مهم است که به فورمه های حقیقت یاب جواب دهید و در اسرع وقت به تماس های تلفونی جواب دهید. تا رویدادها، نام ها، تاریخ ها، اسناد در خاطرتان مانده است، سند و مدرک جمع آوری کنید، با شاهدان احتمالی صحبت کنید، و راپورت رویدادهای خود را در اسرع وقت پس از جدایی سازماندهی کنید.

### معلومات و شواهد مهمی که باید درباره جدایی آماده کنید می تواند شامل موارد زیر باشد:

- جدول زمانی رویدادها، جلسات، شرایط و مکاتبات مهمی که به جدایی شما مرتبط است.
- یادداشت هایی درباره خاطرات شما از تمام مکالمات و جلسات مربوط به جدایی.
- در صورت نیاز به درخواست تجدیدنظر برای تصمیم جدایی، در صورت امکان، شاهدان دست اولی را بیابید که مایل به شهادت درباره حوادث و مکاتبات مربوط به جدایی شما هستند. همه اسامی شاهدان، معلومات تماس و بست آنها را جمع آوری کنید.

### اسنادی که می توانید به عنوان مدرک جدایی خود استفاده کنید می تواند شامل موارد زیر باشد:

- |                                  |                 |                              |                   |
|----------------------------------|-----------------|------------------------------|-------------------|
| ○ جداول زمانی                    | ○ ایمیل ها      | ○ فورمه های انضباطی و مشاوره | ○ پالیسی های شرکت |
| ○ پیام های ارسالی در اپلیکیشن ها | ○ فیش های حقوقی | ○ اسناد طبی                  | ○ قراردادهای      |
| ○ یادداشت ها                     | ○ ملاحظات کتبی  | ○ متون                       | ○ نامه ها         |

از آنجایی که دسترسی شما به ایمیل های شرکت یا پلتفرم های ارتباطی اغلب بلافاصله پس از جدایی به پایان می رسد، در اسرع وقت چنین شواهدی را جمع آوری کنید. چنین اسنادی را در کمپیوتر خود دانلود کنید، آنها را به آدرس ایمیل شخصی خود ایمیل کنید، عکس بگیرید، اسکرین شات بگیرید و/یا آنها را چاپ کنید. سپس می توانید این اسناد را در داشبورد UC خود به عنوان بخشی از درخواستتان آپلود کنید، آنها را به [UCHelp@pa.gov](mailto:UCHelp@pa.gov) ایمیل کنید، یا نسخه های چاپی این اسناد را در جلسه حضوری UC Connect به کارکنان مرکز سرویس UC ارائه دهید.

اگر تصمیمی دریافت کردید مبنی بر اینکه واجد شرایط دریافت غرامت بیکاری نیستید، می توانید حداکثر تا **21 روز تقویمی پس از تاریخ درج شده در تصمیم، درخواست تجدیدنظر کنید.** یک جلسه تجدیدنظر تعیین می شود که در آن می توانید انواع شواهد فوق را ارائه دهید تا نشان دهید که این تصمیم بر اساس خطای مرکز سرویس UC یا بر اساس ارائه نادرست حقایق توسط کارفرما، شاهدان یا نمایندگان کارفرما بوده است. اگر واجد شرایط باشید و کارفرمای شما درخواست تجدیدنظر دهد، به جلسه دادرسی بروید!

برای اطلاع از نحوه ثبت درخواست تجدیدنظر به صفحه بعد بروید. در مدتی که منتظر جلسه تجدیدنظر هستید، به جستجوی هفتگی کار ادامه دهید و تصدیق هفتگی خود را به صورت آنلاین یا ذریعه سیستم درخواست از راه دور PAT راجستر کنید تا همچنان واجد شرایط پرداخت مزایای نهایی باشید!

# سه سطح درخواست تجدیدنظر برای واجد شرایط بودن UC وجود دارد:

## 1. جلسه تجدیدنظر سطح اول با یک داور

- درخواست تجدیدنظر خود را حداکثر تا 21 روز تقویمی پس از دریافت تصمیم ارائه دهید. راه های ارائه درخواست تجدیدنظر شامل موارد زیر است:
  - به صورت آنلاین از داشبورد حساب UC خود با رفتن به بخش سرویس بیکاری (Unemployment Services) در داشبورد حساب UC خود. در پایین آن بخش، روی سایر سرویس های بیکاری (More Unemployment Services) کلیک کنید، سپس در صفحه بعد بر روی آیکن چکش کلیک کنید.
  - ذریعه فکس با استفاده از نمبر مندرج در اطلاعیه تصمیم.
  - با ارسال پستی درخواست تجدیدنظر در نامه تصمیم خود به آدرس Mail Processing Unit, 651 Boas St, 5th Floor, Harrisburg PA 17121
  - با ارسال ایمیل به آدرس [UCAppeals@pa.gov](mailto:UCAppeals@pa.gov)؛
  - حضور با ارائه درخواست تجدیدنظر یا نامه تجدیدنظر به دفتر [PA CareerLink](https://www.pa.gov/careerlink)®.
- نمبر تأمین اجتماعی، آدرس، تاریخ تصمیم و دلیل درخواست تجدیدنظر خود را درج کنید. به درخواست تجدیدنظر یک نمبر اختصاص داده می شود و به داور UC ارسال می شود. داور به همه طرف ها اطلاعیه دادرسی را با ذکر زمان و مکان دادرسی، مسائل، و طرف های مربوطه ارسال می کند. اسناد مربوطه را جمع آوری کنید و از شهود دعوت کنید تا در اسرع وقت شهادت دهند، حتی اگر هنوز تاریخ تجدیدنظر اعلام نشده است.

## 2. درخواست تجدیدنظر در تصمیم داور به هیئت بازبینی UC

- شما می توانید به حکم داور به صورت راپورت کتبی، حداکثر تا 21 روز تقویمی پس از تاریخ حکم در اطلاعیه تصمیم، نزد هیئت بازبینی UC اعتراض و درخواست تجدیدنظر کنید. ابتدا یک رونوشت از جلسه تجدیدنظر داور درخواست کنید و حق ارائه راپورتی کوتاه را درخواست کنید:
- آنلاین از داشبورد حساب UC خود در بخش تجدیدنظر (Appeals).
  - با ارسال پستی به آدرس: UC Board of Review, Room 1119 Labor & Industry Building, 651 Boas St. Harrisburg, PA 17121
  - با ارسال ایمیل به آدرس [UCBoardAppeals@pa.gov](mailto:UCBoardAppeals@pa.gov)
  - ذریعه فکس به هیئت بازبینی به نمبر 717-346-4484
  - حضور یا مراجعه به دفتر [PA CareerLink](https://www.pa.gov/careerlink)® در ساعات کاری.
- حتماً نام، آدرس، نمبر تأمین اجتماعی، تاریخ حکم و دلیل درخواست تجدیدنظر را ذکر کنید. لطفاً برای معلومات بیشتر از این صفحه ویب UC دیدن کنید. <https://www.uc.pa.gov/appeals/Pages/Appealing-a-Referee-Decision-to-the-UC-Board-of-Review.aspx>. هیئت بازبینی معمولاً برای شواهد جدید جلسه دیگری برگزار نمی کند، یا اجازه نمی دهد که شهادت شفاهی یا مدارک دیگری ارائه شود؛ در عوض، راپورت متقاضی، سوابق داور، و رونوشت جلسه تجدیدنظر اولیه را بررسی می کند. ممکن است استثنائاتی وجود داشته باشد: شما می توانید از هیئت مدیره درخواست کنید که دوسیه را برای رسیدگی مجدد به داوران بازگرداند تا معلومات بیشتری جمع آوری کنند.

## 3. درخواست تجدیدنظر در تصمیم هیئت بازبینی UC به محکمه کامن ولث

می توانید ظرف 30 روز از تاریخ ارسال تصمیم هیئت بازبینی UC، به تصمیم هیئت نزد محکمه کامن ولث اعتراض و درخواست تجدیدنظر کنید. توصیه می کنیم از یک وکیل گرامت بیکاری مشاوره بگیرید و با کمک او درخواست بازبینی ارسال کنید. اگر شاکای واجد شرایط باشد، ممکن است کمک حقوقی مجانی از سوی سازمان های سرویس حقوقی محلی، کانون وکلای محلی یا کلینیک های فکولته های حقوق ارائه شود.

افرادی که به لسان انگلیسی صحبت نمی کنند حق داشتن ترجمان و ترجمه اسناد برای جلسات تجدیدنظر را دارند. برای درخواست سرویس لسان، از معلومات تماس دفتر داوران مندرج در اطلاعیه جلسه تجدیدنظر خود استفاده کنید.